



مجلس الغرف السعودية
Council of Saudi Chambers

رقم الصادر:
٤٢١٠٣٢٦٠

تاريخ الصادر:
٢٠٢١/٠٣/٢٩

مشفوعات:

لا توجد مشفوعات



رؤية
2030
المملكة العربية السعودية
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

سلمه الله

سعادة أمين عام الغرفة التجارية والصناعية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

أود الإحاطة بأن المجلس تلقى خطاب الهيئة العامة للموائى رقم (١٩٠١٦/٦٠/١) وتاريخ ١٤٤٢/٨/١١ هـ (مرفق)، والمتضمن تعميم رقم (٢٢) لعام ٢٠٢١م بشأن المتطلبات الوطنية للنقل أو وصول مواد نووية أو مواد مشعة أو متعلقات نووية عن طريق وسائل نقل بحرية من أو إلى أو عبر المملكة أو استخدامها في وسائل بحرية (مرفق المتطلبات باللغتين العربية والانجليزية).
أمل التعميم على المعنيين من مشـتركي غرفتكم الموقرة من الوكلاء البحريين والشركات المشغلة العاملة بالموائى.

وتقبلوا وافر التحية والتقدير،

الأمين العام

د. خالد بن عثمان اليحيى

بسم الله الرحمن الرحيم



تعميم رقم (٢٢) لعام ٢٠٢١م

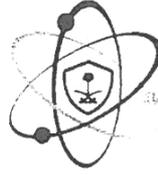
إلى:

جميع مديري عموم الموانئ
جميع الوكلاء البحريين
الشركات المشغلة العاملة بالموانئ
نسخة إلى:
هيئة الرقابة النووية والإشعاعية
الهيئة العامة للجمارك
مجلس الغرف السعودية

الموضوع: بشأن المتطلبات الوطنية لنقل أو وصول مواد نووية أو مواد مشعة أو متعلقات نووية عن طريق وسائل نقل بحرية من أو إلى أو عبر المملكة أو استخدامها في وسائط بحرية مرفق لكم متطلبات هيئة الرقابة النووية والإشعاعية لنقل أو وصول مواد نووية أو مواد مشعة أو متعلقات نووية عن طريق وسائل نقل بحرية من أو إلى أو عبر المملكة أو استخدامها في وسائط بحرية باللغتين العربية والإنجليزية.
للاعتناء واتخاذ الإجراءات اللازمة لتطبيق تلك الإجراءات كلاً فيما يخصه.

الهيئة العامة للموانئ





المتطلبات الوطنية لنقل أو وصول مواد نووية أو مواد مشعة أو متعلقات نووية عن طريق وسائل نقل بحرية من أو إلى أو عبر المملكة أو استخدامها في وسائط بحرية

أولاً: (تعريفات)

المواد النووية:

البلوتونيوم أو اليورانيوم - ٢٣٣، أو المئري بالنظيرين (اليورانيوم - ٢٣٣ أو اليورانيوم - ٢٣٥)، واليورانيوم المحتوي على خليط من النظائر الموجودة في الطبيعة بخلاف ما هو على شكل خامات أو مخلفات خامات، أو أي مادة أخرى تقرر الهيئة تصنيفها مادة نووية. ولأغراض تطبيق الضمانات النووية يقصد بالمواد النووية أي مادة مصدرية أو مادة انشطارية بحسب ما هي معرفة في اتفاق الضمانات النووية.

المتعلقات النووية:

ما يتعلق بمادة أو بضاعة أو تقنية أو برامج حاسوبية أو بيانات ترتبط بالجانب النووي أو الإشعاعي، وكذلك المواد ذات الاستخدام المزدوج النووي وغير النووي، وتخضع استخداماتها لشروط محددة؛ كونها عرضة لإساءة الاستخدام.

المادة المشعة:

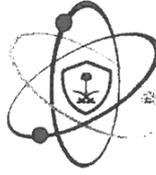
أي مادة تنطلق منها إشعاعات مؤينة سواء منفردة بنفسها أو ضمن معدات أخرى ومصنفة على أنها خاضعة لرقابة هيئة الرقابة النووية والإشعاعية، ويدخل ضمنها المواد المشعة طبيعياً.

الخامات النووية:

معادن أو تجميع كيميائي يحتوي على أي كمية من اليورانيوم أو الثوريوم بكمية ونوعية تجعل تعدين واستخراج اليورانيوم أو الثوريوم مُجدياً من ناحية اقتصادية.

الوقود المستهلك:

وقود نووي تم تشعيه في قلب مفاعل نووي وأخرج منه نهائياً.



هيئة الرقابة النووية والإشعاعية
Nuclear and Radiological Regulatory Commission

النفائيات المشعة:

مواد ناتجة عن أنشطة أو ممارسات أو عمليات تدخل كإزالة التلوث الإشعاعي، بصرف النظر عن حالتها الفيزيائية، ولا يتوقع استخدامها لاحقاً، وتتصف بأنها تحتوي على مواد مشعة أو ملوثة إشعاعياً، وتكون ذات نشاط إشعاعي أو تركيز يتجاوز المستوى اللازم لرفع الرقابة عنها.

التصدير/الاستيراد:

إدخال مواد نووية أو متعلقاتها، أو أي مادة مشعة إلى المملكة أو إخراجها منها.

ثانياً: (ضوابط الاستيراد والتصدير)

١) في حال استيراد أو تصدير أو عبور (Transit) المواد النووية (بما في ذلك الخامات النووية) أو المتعلقات النووية أو المواد المشعة من أو إلى المملكة؛ يتوجب الحصول على ترخيص مسبق من الجهة الرقابية المختصة في المملكة وهي هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.

معلومات الاتصال:

هيئة الرقابة النووية والإشعاعية

٣٨٩٥ حي النخيل

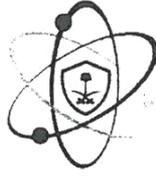
الرياض ١٢٣٨٢ - ٦٧٤٤

هاتف +٩٦٦١١٢٢٣٢٩٩٩٩

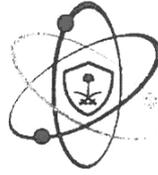
المملكة العربية السعودية

البريد الإلكتروني : info@nrrc.gov.sa

- ٢) في حال المرور البريء للسفن في البحر الإقليمي للمملكة والتي تحمل المواد النووية أو متعلقاتها أو المواد المشعة؛ يتوجب إشعار هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.
- ٣) في حال كانت السفينة تحمل شحنات أو بضائع لمواد نووية أو متعلقاتها أو مواد مشعة؛ فيجب على الوكيل البحري التأكد من أن المرسل والمرسل إليه لديهم ترخيص بها مسبق صادر من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.



- (٤) يُمنع استيراد أو تصدير أو عبور (Transit) النفايات المشعة من أو إلى المملكة، أو عبر موانئ أو مرافئ أو البحر الاقليمي للمملكة.
- (٥) يُمنع استيراد أو تصدير أو عبور (Transit) الشحنات التي تحتوي على الوقود المستهلك من أو إلى أو عبر موانئ أو مرافئ المملكة قبل الحصول على ترخيص صادر من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية، ويجب إشعارها خطياً قبل موعد الشحن بأسبوعين على الأقل.
- (٦) لا يُسمح بحمل المواد النووية (والخامات النووية) ومتعلقاتها بأي كمية على ظهر السفن المخصصة للركاب أو الشحن أو أي وسيلة أخرى في المملكة. ولا يُسمح بشحن هذه المواد من أو إلى المملكة، أو عبر موانئ أو مرافئ أو البحر الاقليمي للمملكة دون ترخيص مسبق صادر من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.
- (٧) لا يُسمح المرور البريء للسفن داخل البحر الاقليمي للمملكة في حال حملها للمواد المشار إليها في الفقرة (٦) بالإضافة إلى الوقود المستهلك والنفايات المشعة دون إذن مسبق من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.
- (٨) لا يُسمح المرور البريء داخل البحر الاقليمي للمملكة للسفن والغواصات التي تعمل بالطاقة النووية دون إذن مسبق من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.
- (٩) لا يُسمح بحمل الركاب أو طاقم السفينة لأي مواد نووية (أو خامات نووية) أو مواد مشعة على متن السفينة سواء كان حملاً يدوياً أو مع الأمتعة المشحونة.
- (١٠) يجب أن يكون تحميل وتنزيل المواد النووية (أو الخامات النووية) أو المواد المشعة بطريقة آمنة؛ بحيث لا يُسمح بالوصول إلى هذه المواد إلا للأشخاص المصرح لهم.
- (١١) يجب أن يُكتب اسم المادة النووية أو المتعلق النووي أو المادة المشعة (أو الخامات النووية) بين قوسين مع إيضاح أوصافها (بما في ذلك وسائل الوصف الكمية لها) على بوليصة الشحن كما يتوجب كتابة عنوان الشحن بشكل دقيق على الشحنة نفسها.



١٢) يُمنع حمل مادة البلوتونيوم على ظهر السفينة ما لم يكن جزءاً من جهاز طبي صالح للاستخدام البشري بحيث يكون نشاطه الإشعاعي النوعي أقل من واحد (١) بيكريل لكل جرام (Bq/g).

١٣) يجب أن يكون تصميم الطرود التالية مُعتمداً من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية:

- Type B(U)

- Type B(M)

- Type H(U)

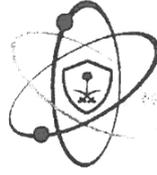
- Type H(M)

- المواد الانشطارية

كما يجب ألا يزيد مؤشر النقل ("TI" Transport Index) لأي طرد فردي أو حاوية عن عشرة (١٠)، ولا يزيد مؤشر حرجية السلامة (The Criticality Safety Index "CSI") لأي طرد فردي أو مجموعة طرود عن خمسين (٥٠) على السفن المخصصة للركاب، ولا يزيد عن مائة (١٠٠) للسفن المخصصة للشحن. وجميع هذه الأنواع من الطرود (الحاويات) الموضحة لا يُسمح باستيرادها أو تصديرها أو عبورها إلى موانئ المملكة على ظهر سفينة مخصصة للركاب أو الشحن دون إذن مسبق من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية.

١٤) يجب ألا يتجاوز مستوى الجرعة الإشعاعية لأي نقطة على السطح الخارجي للطرود أو الحاوية التي تحتوي على مواد مشعة اثنان (٢ ملي سيفرت/ساعة)، حتى وإن كانت منقولة للاستخدام الحصري^١. ويجب ألا يتجاوز مستوى الجرعة الإشعاعية لأي نقطة على السطح الخارجي للطرود والحاويات التي تحتوي على مواد مشعة (من على

^١ الاستخدام الحصري يعني الاستخدام المقصور على ترسل واحد لوسيلة نقل أو حاوية بضائع كبيرة، والذي يتم بمقتضاه جميع عمليات التحميل والتفريغ والشحن الأولية والوسيلة والنهائية طبقاً لتوجيهات المرسل أو المرسل إليه.



- بعد متر) عن (٠.١) ملي سيفرت/ساعة. وتتطلب ظروف وحاوليات الشحن المنقولة للاستخدام الحصري إشعاراً مسبقاً لهيئة الرقابة النووية والإشعاعية.
- (١٥) في حال تلوث السطح الداخلي للسفينة بالمواد المشعة في موانئ أو مرافئ أو المياه الإقليمية للمملكة؛ فيجب إزالة التلوث الإشعاعي بواسطة جهة مرخصة ومعتمدة من هيئة الرقابة النووية والإشعاعية قبل عودة السفينة للخدمة. وإن كان هذا التلوث وإزالته تم خارج الموانئ أو المرافئ أو المياه الإقليمية، فعلى الناقل البحري أو وكيله إشعار هيئة الرقابة النووية والإشعاعية بذلك وما يثبت خلوها من التلوث.
- (١٦) في حال وقوع حادث ملاحى أثناء نقل مواد نووية أو مشعة؛ فيجب إصدار تقرير مفصل للحادث مع بيان التدابير والإجراءات المتخذة أو المخطط اتخاذها في مدة لا تتجاوز (٦٠ يوماً) من تاريخ وقوع الحادث، وتحمل دولة علم السفينة المسؤولية كاملة عن أي حادثة وفقاً لنظام المناطق البحرية للمملكة واتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار.



National Requirements for the Transport or Arrival of Nuclear Materials, Nuclear Related Items, or Radioactive Materials by Maritime Transportations To, From, or Through the Kingdom

I. Definitions:

Nuclear Materials: Plutonium, Uranium-233, or enriched Uranium in either of the two isotopes (Uranium-233 or Uranium-235), Uranium containing an admixture of its naturally occurring isotopes, but which is not ore or ore residue, or any other material the Commission classifies as nuclear material. For purposes of the application of nuclear safeguards, nuclear materials shall mean any source material or fissionable material as defined in the relevant the Kingdom signed Safeguards Agreement.

Nuclear-Related Items: Any nuclear or radiological-related substance, commodity, technology, software or data, as well as nuclear and non-nuclear dual-use materials and components that are subject, when used, to specific restrictions, as they are susceptible to be misused.

Radioactive Material: Any material from which ionizing radiation is emitted, whether spontaneously or within other equipment, and which is designated as subject to the control of the Commission, including naturally occurring radioactive materials.

Nuclear Ores: A mineral or a chemical aggregate containing any quantity of uranium or thorium in a quantity and of a quality that makes mining and extracting the uranium or thorium economically viable.

Spent Fuel: Nuclear fuel that has been irradiated in and permanently removed from a nuclear reactor core.

Radioactive Waste: Any material, regardless of its physical form, resulting from activities, practices or interventions such as decontamination, for which no further use is foreseen and which contains or is contaminated with radioactive substances, and has radiological activity or concentration higher than the level set for clearance from regulatory control.

Import/Export: Transferring any nuclear, nuclear-related components, or radioactive material into or out of the Kingdom.



هيئة الرقابة النووية والإشعاعية
Nuclear and Radiological Regulatory Commission

II. Import and Export Controls

- 1) For the import, transit or export of nuclear materials, nuclear related items, or radioactive materials to, from and via the KSA prior permission from the Nuclear and Radiological Regulatory Commission (NRRC) is required.

Contact Information:

The Nuclear and Radiological Regulatory Commission (NRRC)

3895 - Al Nakheel Dist.

RIYADH 12382 – 6744

TEL: +9661122329999

KSA.

Email: info@nrcc.gov.sa

- 2) In the event of the innocent passage of ships in the kingdom's territorial sea carrying nuclear materials, nuclear related items, or radioactive materials, the Nuclear and Radiological Regulatory Commission (NRRC) shall be notified.
- 3) In case the consignment contains nuclear materials, nuclear related items, or radioactive materials, the Maritime Agents must ensure that the consignor/consignee is in possession of a prior approval from the NRRC.
- 4) The import, export, or transit of radioactive waste to, from, or through the KSA or through its territorial sea and ports is prohibited.
- 5) The import, export, or transit of spent fuel to, from, or through KSA ports shall be prohibited, unless a license issued by the NRRC is obtained. The NRRC shall be notified in writing at least two weeks prior to the shipment.
- 6) Nuclear materials (and nuclear ores) and nuclear related items shall not be permitted for carriage by passengers or crew whether through checked-in or carry-on baggage. The shipment of these materials to or from the Kingdom, its ports, its territorial sea is not permitted without prior authorization from the NRRC.
- 7) Innocent passage of ships through the Kingdom's territorial sea shall not be permitted if they carry the materials that are mentioned in paragraph (6) in addition to spent fuel and radioactive waste without prior permission from the NRRC.
- 8) Innocent passage through the Kingdom's territorial sea shall not be allowed for nuclear-powered ships and submarines without permission from the NRRC.
- 9) Passengers or crew shall not be permitted to carry any nuclear materials (or nuclear ores) or radioactive materials on shipboard, whether by hand or through checked-in or carry-on baggage.



مملكة البحرين
اللجنة التنظيمية والرقابية
Nuclear and Radiological Regulatory Commission

- 10) Handling and loading of nuclear materials (or nuclear ores) or radioactive materials shall be made in such a manner that no person, other than the permitted ground handling and loading staff, can have access to the material.
- 11) The name of the nuclear material (or nuclear ore), nuclear related item, or radioactive material shall be shown in parentheses, in association with their description on the transport document and the proper shipping name on the package marking.
- 12) Plutonium shall not be on shipboard, unless it is contained in a medical device designed for individual human application, and shall be with a specific radioactivity less than 1 Bq/g.
- 13) All Type B(U), Type B(M), Type H(U), Type H(M) and fissile package designs shall be certified by the NRRC. The Transport Index (TI) of any package or overpack shall not exceed 10. The Criticality Safety Index (CSI) of any individual package or overpack shall not exceed 50 on a passenger ship, and 100 on a cargo ship. None of the above may be transported to, from or through the Kingdom's ports on shipboard of a passenger or a cargo ship without the prior approval from the NRRC.
- 14) The maximum radiation dose level at any point on any external surface of packages, overpacks or freight containers containing radioactive material shall not exceed 2 mSv/h, even if those are transported under exclusive use¹. The maximum radiation dose level at a distance of one meter from the external surface of packages, overpacks or freight containers containing radioactive material shall not exceed 0.1 mSv/h. Overpacks or freight containers that are transported under exclusive use require prior notification to the NRRC.
- 15) A ship whose internal surfaces have been contaminated by radioactive material requires decontamination by an authorized and certified agent before being released to service.
- 16) In the event of a navigational accident during the transport of nuclear or radioactive materials, a detailed incident report shall be issued with a statement of the measures and actions taken or planned within a maximum of two months from the date of the accident, and the Flag State shall be fully responsible for any incident in accordance with the Kingdom's Maritime Zones Regulations and the United Nations Convention on the Law of the Sea.

¹ Exclusive use shall mean the sole use, by a single consignor, of a conveyance or of a large freight container, in respect of which all initial, intermediate and final loading and unloading and shipment are carried out in accordance with the directions of the consignor or consignee.

